

**SME Committee of Hong Kong General Chamber of Commerce**  
**香港總商會中小型企業委員會**  
**14.03.2018**

**Data Privacy Updates for SME**  
**資料私隱保障的最新發展 –**  
**給中小型企業的資訊**

保障 · 尊重個人資料  
Protect, Respect Personal Data

**Stephen Kai-yi Wong, Barrister**  
**Privacy Commissioner for Personal Data, Hong Kong**  
**黃繼兒大律師**  
**香港個人資料私隱專員**



# Presentation Outline 大綱

1

Present Situation of SME and their Concerns

中小企業的現狀及面對的挑戰

2

Cross-border Data Transfer under the Personal Data (Privacy) Ordinance (PDPO) & The European General Data Protection Regulation (GDPR)  
個人資料(私隱)條例下的跨境資料轉移與歐盟的《通用數據保障條例》

3

Recommendations to SME on Cybersecurity Measures  
就網絡保安方面給中小企的建議

4

Privacy Management Programme  
私隱管理系統

5

PCPD's Work to Support SME  
協助中小企

# 1

## Present Situation of SME and their Concerns 中小企業的現狀及面對的挑戰



● Ever Changing Business Environment

● 營商環境不斷改變

● Limited Resources

● 資源有限

● Weak Corporate Governance Framework

● 企業管治架構薄弱

● Insufficient Support

● 支援不足

● Insufficient Staff Training

● 員工培訓不足

● Lack of Information Channels

● 缺乏接收資訊渠道

## Present situation of SME and their concerns

### 中小企業的現狀及面對的挑戰

# 2

## Cross-border Data Transfer under the Personal Data (Privacy) Ordinance (PDPO) & The European General Data Protection Regulation (GDPR)

個人資料(私隱)條例下的跨境資料轉移與歐盟的《通用數據保障條例》

# Cross-border Data Transfer

## 跨境資料轉移

Section 33 of the PDPO prohibits transfer of personal data outside Hong Kong unless under 6 specified circumstances

除非符合條例列明的6種情況，條例第33條禁止轉移個人資料至香港以外地區

Legislative intent:  
To ensure personal data transferred outside Hong Kong is afforded with same protection

立法目的：  
確保轉移香港以外的個人資料獲得相當於在條例下所提供的保障

# Cross-border Data Transfer

## 跨境資料轉移

### Meaning of “Transfer” 「轉移」的定義

Transfer from Hong Kong to a place outside Hong Kong

將個人資料由香港轉移至境外

Transfer between 2 other places where the transfer is controlled by a data user in Hong Kong

在兩個其他司法區之間轉移個人資料，該轉移是由香港的資料使用者所控制



# Cross-border Data Transfer 跨境資料轉移

Data user shall not transfer personal data outside Hong Kong unless one of the conditions are met:- 除非符合以下其中一項條件，資料使用者不得將個人資料轉移至香港以外地區:-

s.33(2)(a)

- Fall within one of the **White List** jurisdictions (i.e. the law in that place is “substantially similar to or serves the same purposes as” the PDPO pursuant to PCPD’s assessment)  
符合**白名單**列出的其中一個司法管轄區 (該地區實施的有關個人資料保障法律，與條例大致上相似)

s.33(2)(b)

- Data user’s **own assessment** (that the law in that place is “substantially similar to or serves the same purposes as” the PDPO)  
資料使用者**自行評估**該地方有與條例大體上相似或達致與條例的目的相同的目的之法律正在生效

s.33(2)(c)

- Data subject’s **written consent** to the transfer  
資料當事人已以**書面同意**有關轉移

8



# Cross-border Data Transfer 跨境資料轉移

s.33(2)(d)

- Avoidance or mitigation of **adverse action** against the data subject  
避免針對資料當事人的**不利行動**或減輕該等行動

s.33(2)(e)

- **Exemptions** from data protection principle 3 (i.e. use limitation) under Part VIII of the PDPO apply  
條例第8部份下的**豁免**保障資料第3原則的條款適用

s.33(2)(f)

- Data user has taken **all reasonable precautions** and exercised **all due diligence** such that personal data transferred will not be handled in a manner that contravenes the PDPO (“Due Diligence Requirement”)  
資料使用者已**採取所有合理措施**及作出**所有相應努力**確保資料被轉移後的處理不違反條例規定（「克盡職責的規定」）

# Tips for Cross Border Data Transfer

## 跨境資料轉移的實用提示

Review existing data transfer strategy  
檢討資料轉移安排

Control unintended or unnecessary cross-border data flow  
控制涉及無意或不必要的跨境資料流動活動

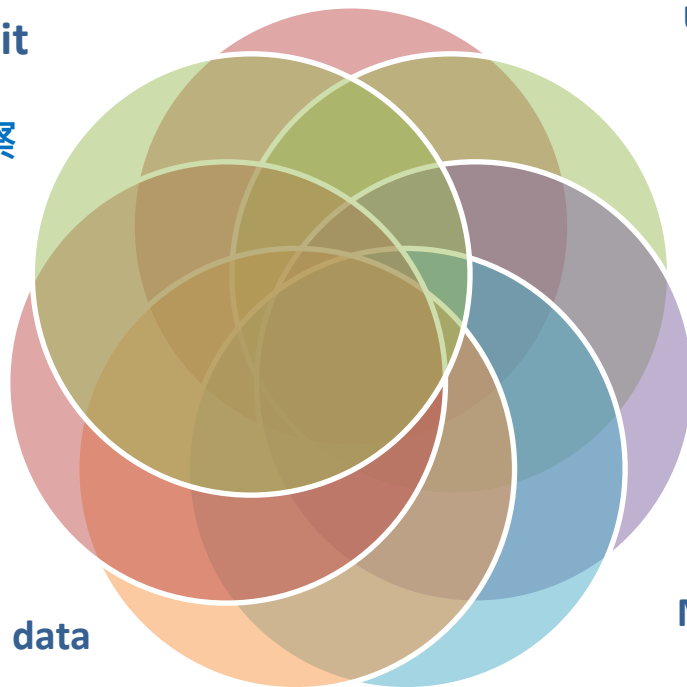
Check the White List (when it comes into effect)  
檢查白名單 (當正式生效時)

May adopt multiple measures to give more protection  
採取更多措施提高保障

Conduct regular audit and inspection  
進行定期審核及視察

Be transparent  
保持透明度

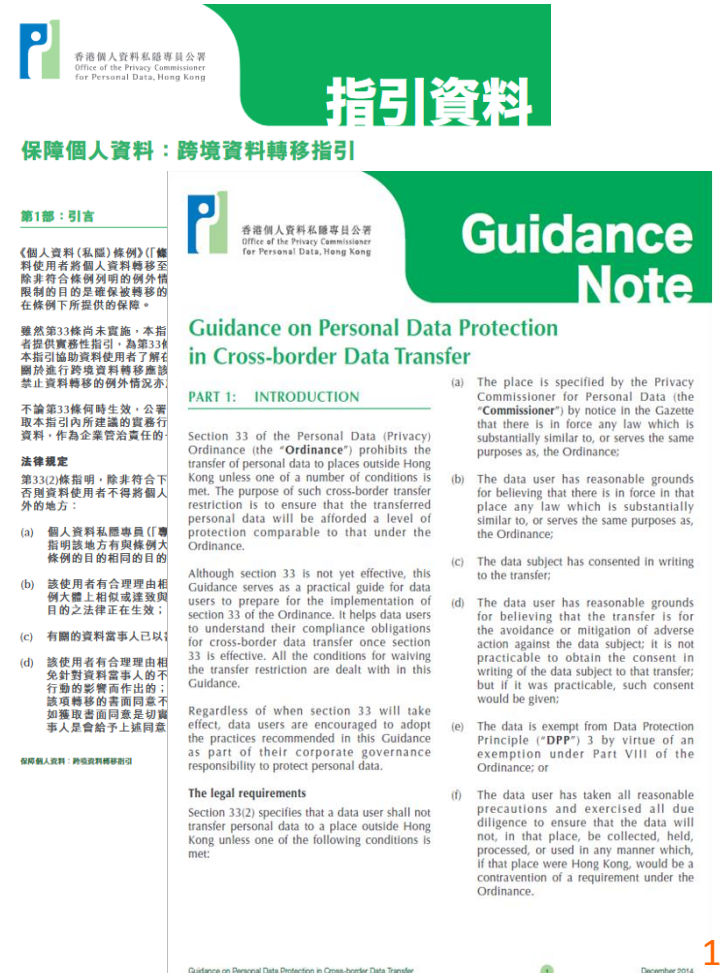
Keep inventory of personal data  
備存個人資料庫存



# Guidance on Personal Data Protection in Cross-border Data Transfer

## 保障個人資料：跨境資料轉移指引

- Although section 33 is not yet effective, the Guidance serves as a practical guide for data users to:
  - 雖然第33條尚未實施，有關指引旨在向資料使用者提供實務性指引，以協助他們：
    - understand compliance obligations; 了解應該遵守的義務;
    - adopt the practices recommended as part of their corporate governance responsibility to protect personal data; 採取指引內所建議的實務行事方式以保障個人資料，作為企業管治責任的一部份;
    - consider adapting and/or including “Recommended Model Clauses” in a data transfer agreement 考慮在資料轉移協議內改編/ 採納指引內列出之「建議範本條文」



# Other Data Protection Principles in relation to Data Transfer

## 其他與資料轉移有關的保障資料原則

If a data user engages a data processor to process personal data on the data user's behalf, **the data user must adopt contractual or other means -**  
如資料使用者聘用資料處理者處理個人資料，須透過合約規範或其他方法 -

### Principle 原則 2(3)

- to prevent any personal data transferred to the data processor from being kept longer than is necessary for processing of the data

防止轉移予資料處理者處理的個人資料被保存超過所需時間

### Principle 原則 4(2)

- to prevent unauthorized or accidental access, processing, erasure, loss or use of the data transferred to the data processor for processing

防止轉移予資料處理者處理的個人資料未獲准許或意外地被查閱、處理、刪除、喪失或使用



# PDPO – GDPR Comparative Study

## 《私隱條例》 – 《通用數據保障條例》 比較研究

### Background 背景

- **Keep abreast of overseas** privacy law developments  
使《私隱條例》能緊貼全球私隱法規的發展
- Assess GDPR's **impact on businesses** (in particular multi-national organisations)  
評估《通用數據保障條例》對企業(尤其跨國企業)的影響
- Comparable legal framework facilitates **free flow of information** and commercial activities  
法例框架比較便利資訊自由流通及促進商貿活動

13



# PDPO – GDPR Comparative Study

## 《私隱條例》 – 《通用數據保障條例》 比較研究

PCPD identified the following **NINE** major differences between PDPO and GDPR:  
私隱專員公署確立了《私隱條例》與《通用數據保障條例》的**九個**主要差異:

<b>1. Extra-Territorial Application</b> 域外效力	<b>6. Data Processor Obligations</b> 資料處理者的責任
<b>2. Accountability and Governance</b> 問責及管治	<b>7. New of Enhanced Rights of Data Subjects/Profiling</b> 新增或加強資料當事人的權利/個人概況彙編
<b>3. Mandatory Breach Notification</b> 強制資料外洩通報	<b>8. Certification/Seals and Personal Data Transferred Outside Jurisdictions</b> 認證及轉移個人資料至管轄區外
<b>4. Sensitive Personal Data</b> 敏感的個人資料	<b>9. Sanctions</b> 罰則
<b>5. Consent</b> 同意	

14



# 1. Extra-Territorial Application 域外效力

## EU GDPR

### 歐盟的《通用數據保障條例》

#### Data processors or controllers:

資料處理者或控制者:

- with an establishment in the EU, or 於歐盟設立；或
- established outside the EU, that offer goods or services to individuals in the EU, or monitor the behaviour of individuals in the EU. [Art 3]

於歐盟以外設立，而其產品及服務的受眾目標或其監察行為的目標是歐盟的資料當事人[第3條]

## HK PDPO

### 香港的《私隱條例》

Data users who, either alone or jointly or in common with other persons, controls the collection, holding, processing or use of the personal data in or from Hong Kong. [S.2(1)]

資料使用者指獨自或聯同其他人或與其他人在/從香港共同控制該資料的收集、持有、處理或使用的人 [第2(1)條]





## 2. Accountability and Governance 問責及管治



### EU GDPR

#### 歐盟的《通用數據保障條例》

**Risk-based approach to accountability.** Data controllers are required to:

風險為本的問責制。資料控制者須：

- implement technical and organisational measures to ensure compliance [Art 24]; 主動採取各項技術及措施以確保循規守法 [第24條];
- adopt **data protection by design and by default** [Art 25]; 採納貫徹私隱的設計及預設私隱模式 [第25條];
- conduct **data protection impact assessment** for high-risk processing [Art 35]; and 對高風險的程序進行資料保障影響評估 [第35條]; 及
- (for certain types of organisations) **designate Data Protection Officers** [Art 37]. (特定種類的機構)委聘資料保障主任 [第37條]

### HK PDPO

#### 香港的《私隱條例》

- The accountability principle and the related privacy management tools are not explicitly stated.

沒有明確說明問責原則和相關的私隱管理工具

- The Privacy Commissioner advocates the **Privacy Management Programme** which manifests the accountability principle. The appointment of data protection officers and the conduct of privacy impact assessment are recommended good practices for achieving accountability.

私隱專員提倡私隱管理系統以體現問責原則。保障資料主任的任命和私隱影響評估的實施是實現問責的良好行事方式。

# 3. Mandatory Breach Notification

## 強制資料外洩通報



### EU GDPR

#### 歐盟的《通用數據保障條例》

- Data controllers are required to **notify the authority** about a data breach without undue delay (exceptions apply).  
資料控制者須及時向監管當局通報資料外洩事故(除例外情況適用)
- Data controllers are required to **notify affected data subjects unless exempted.** [Arts 33-34]  
除非獲得豁免，資料控制者須通知受影響的資料當事人 [第33-34條]

### HK PDPO

#### 香港的《私隱條例》

- No mandatory requirement. Voluntary breach notification.  
沒有強制要求，自願作出資料外洩通報

# 4. Sensitive Personal Data

## 敏感的個人資料

### EU GDPR

#### 歐盟的《通用數據保障條例》

- **Expand the category of sensitive personal data.**  
擴大敏感個人資料的類別
- **Processing of sensitive personal data is allowed only under specific circumstances. [Art 9]**  
在特定的情況下才能處理敏感的個人資料 [第9條]

### HK PDPO

#### 香港的《私隱條例》

- **No distinction between sensitive and non-sensitive personal data.**  
沒有明確區分敏感及非敏感的個人資料



# 5. Consent 同意

## EU GDPR

### 歐盟的《通用數據保障條例》

- One of the 6 lawful bases for processing  
六項合法處理資料方式之一
- Consent must be 同意必須是
  - ✓ **freely given, specific and informed;**  
and 自願提供、具體及知情的情況下毫無疑問地給予;並
  - ✓ **an unambiguous indication of a data subject's wishes, by statement or by clear affirmative action, which signifies agreement to the processing of his personal data. [Art 4(1)]**  
明確反映資料當事人的意願, 透過聲明或明確的行動取得當事人在處理其個人資料方面的同意 [第4(1)條]

## HK PDPO

### 香港的《私隱條例》

- Consent is not a pre-requisite for the collection of personal data, unless the personal data is used for a new purpose. [DPPs 1&3]  
在收集個人資料上沒有規定必須先取得資料當事人的同意, 除非個人資料使用於新目的。[保障資料第1及3原則]



# 6. Data Processor Obligations

## 資料處理者的責任

### EU GDPR

#### 歐盟的《通用數據保障條例》

- Data processors are imposed with additional obligations, such as: **maintaining records** of processing, **ensuring security** of processing, **reporting data breaches**, **designating Data Protection Officers**, etc.

[Arts 30, 32-33, 37]

附加額外責任予資料處理者，例如保留處理個人資料的紀錄、確保處理個人資料的保安、通報資料外洩事故、委任保障資料主任等 [第30,32-33, 37條]

### HK PDPO

#### 香港的《私隱條例》

- Data processors **are not directly regulated**. 資料處理者並非直接受規管
- Data users are required to **adopt contractual or other means** to ensure data processors comply with **data retention and security requirements**. [DPPs 2&4]  
資料使用者必須以合約規範方法或其他方法以確保資料處理者遵守資料保留及保安方面的規定[保障資料第2及第4原則]



# 7. New or Enhanced Rights of Data Subjects / Profiling

## 新增或加強資料當事人的權利/個人概況彙編

### EU GDPR 歐盟的《通用數據保障條例》

- Right to **erasure of personal data** (also known as “right to be forgotten”) [Art 17]  
賦予刪除個人資料的權利(亦稱為「被遺忘權」)  
[第17條]
- Right to **data portability** [Art 20]  
個人資料可攜性方面的權利 [第20條]
- Right to object to processing (including profiling) [Art 21]  
反對處理其個人資料的權利(包括個人概況彙編)  
[第21條]
- **“Profiling”** is defined as any form of automated processing involving personal data to evaluate certain personal aspects of a natural person [Art 4(4)]  
「個人概況彙編」是指以任何自動化方式處理個人資料，藉以推算某人士的個人資訊 [第4(4)條]
- Expanded notice requirement for the new or enhanced rights 擴大通知責任以加強資料當事人的權利

### HK PDPO 香港的《私隱條例》

- No general right to erasure, but shall not retain personal data for longer than necessary [S.26 & DPP 2(2)]  
沒有賦予刪除個人資料的權利，但保留個人資料的期限不得超過實際目的所須 [第26條及保障資料第2(2)原則]
- No right to data portability  
沒有個人資料可攜性方面的權利
- No general right to object to processing (including profiling), but may **opt out from direct marketing activities** [Ss.35G &35L] and contains provisions regulating data matching procedure [s. 30-31]  
沒有反對處理其個人資料的權利 (包括個人概況彙編)，但可拒絕直接促銷活動 [第35G及35L條] 及包含規管資料核對程序的條文 [第30-31條]



# 8. Certification / Seals and Personal Data Transferred Outside Jurisdictions

## 認證及轉移個人資料至管轄區外

### EU GDPR

#### 歐盟的《通用數據保障條例》

- Explicitly recognises privacy seals and establishes **certification mechanism** for demonstrating compliance by data controllers and processors. [Art 42]  
提供私隱認證及建立**認可機制**，證明資料控制者及處理者有循規守法 [第42條]
- Certification as **one of the legal bases for cross-border data transfer**.  
認證機制是**跨境轉移資料的法律基礎之一**

### HK PDPO

#### 香港的《私隱條例》

- No such certification or privacy seals mechanism for demonstrating compliance.  
沒有私隱認可或認證機制證明資料控制者及處理者有循規守法



22



# 9. Sanction 罰則



## EU GDPR

### 歐盟的《通用數據保障條例》

- Data protection authorities can impose **administrative fines** on data controllers and processors. [Art 58]  
容許資料保障機構向資料控制者及處理者徵收**行政罰款** [第58條]
- Depending on the nature of the breach, the fine could be up to **€20million** or **4%** of the total worldwide annual turnover. [Art 83]  
視乎資料外洩的性質，罰款可達**2000萬歐羅**或該機構全球總年度收入的**4%** [第83條]

## HK PDPO

### 香港的《私隱條例》

- The Privacy Commissioner is not empowered to impose administrative fines or penalties.  
私隱專員沒被賦予權力徵收**行政罰款**或**懲罰**
- The Privacy Commissioner may serve **enforcement notices** on data users.  
私隱專員可向資料使用者發出**執行通知**

# 3

## Recommendations to SME on Cybersecurity Measures 就網絡保安方面給中小企的建議

# Recent Cybersecurity Incidents

## 近期的網絡保安事故

頭條日報 全港No.1 不作他選

即時新聞 日報新聞 專欄 Popnews 娛樂影視 財經網 生活消費 馬經網 Blogcity 會員著數

即時新聞 港聞

### 黑客連環入侵大航金怡 勒索1比特幣

2018-01-04 22:19

1/1 大航假期及金怡假期先後遭黑客入侵何服務。

source: <https://goo.gl/oY6ArS>

2018年1月16日 星期二 3:27PM

21°C

明報新聞網

主頁 每日明報 即時新聞 明報OL網 明報視頻 明報健康網 訂戶專享 訂閱明報

要聞 港聞 經濟 娛樂 社評 觀點 中國 國際 教育 體育 副刊 英文 作家專欄 深度報道 偵查報道 圖片看世界

熱門話題: 周庭·司長僱建·《平安谷》·黎家6食譜·冬天警補腦?·揀保羅內衣5點士·廚房清潔攻略

港聞

2017年11月8日 星期三

### 縱橫遊數十萬客資料被鎖 勒索百萬 入侵者進系統改密碼 要求付比特幣

2018-01-04 22:19

### 大航假期、金怡假期電腦系統黑客攻陷 挾數萬客戶資料勒索1比特幣

港聞

【縱橫遊翻版】入侵大航金怡數據庫索比特幣 數萬客戶資料外洩

撰文：鄧詠中 蔡正邦 林振華 發佈日期：2018-01-04 15:38 最後更新日期：2018-01-05 00:30

讚好 25 分享

source: <https://goo.gl/9sSQHN>

國泰航空 加班機 日本聖誕

2月14日(四) 12月23日(日) 聯席航空公司

Legoland+環球影城6天	\$13499
富士山川鄉5天	\$12599
伊勢志摩5天	\$12599

及封鎖，該公司昨…… (壹壹宗攝)

source: <https://goo.gl/1ZVtTd> 25

# Cybersecurity-related Data Protection Principles

## 與網絡保安有關的保障資料原則

### 6 保障資料原則 Data Protection Principles

PCPD.org.hk

#### 1 收集目的及方式 Collection Purpose & Means

資料使用者須以合法和公平的方式，收集他人的個人資料，其目的應直接與其職能或活動有關。  
須以切實可行的方法告知資料當事人收集其個人資料的目的，以及資料可能會被轉移給哪類人士。  
收集的資料是有實際需要的，而不超乎適度。

Personal data must be collected in a lawful and fair way, for a purpose directly related to a function/activity of the data user.  
All practicable steps shall be taken to notify the data subjects of the purpose of data collection, and the classes of persons to whom the data may be transferred.  
Data collected should be necessary but not excessive.

#### 2 準確性儲存及保留 Accuracy & Retention

資料使用者須確保持有的個人資料準確無誤，資料的保留時間不應超過達成原來目的的實際所需。

Personal data is accurate and is not kept for a period longer than is necessary to fulfill the purpose for which it is used.

#### 3 使用 Use

個人資料只限用於收集時透明的目的或直接相關的目的，除非得到資料當事人自願和明確的同意。

Personal data is used for the purpose for which the data is collected or for a directly related purpose, unless voluntary and explicit consent is obtained from the data subject.

#### 4 保安措施 Security

資料使用者須採取切實可行的步驟，保障個人資料不會未經授權或意外地被查閱、處理、刪除、喪失或使用。

A data user needs to take practical steps to safeguard personal data from unauthorised or accidental access, processing, erasure, loss or use.

#### 5 透明度 Openness

資料使用者須公開其處理個人資料的政策和行事方式，交代其持有的個人資料類別和用途。

A data user must make known to the public its personal data policies and practices, types of personal data it holds and how the data is used.

#### 6 查閱及更正 Data Access & Correction

資料當事人有權要求查閱其個人資料；若發現有關個人資料不準確，有權要求更正。

A data subject must be given access to his personal data and to make corrections where the data is inaccurate.



# Principle 4 – Security of personal data

## 第4原則 – 個人資料的保安

Data users shall take all practicable steps to safeguard personal data against unauthorised or accidental access, processing, erasure, loss or use

資料使用者須採取切實可行的步驟確保個人資料的保安，免受未獲授權或意外的查閱、處理、刪除、喪失或其他使用

27

# What is “all practicable steps”?

## 何謂「切實可行的步驟」？



### DPP4 & Data Security

### 保障資料第4原則及資料保安



# What is “all practicable steps”?

## 何謂「切實可行的步驟」？

Embrace personal data privacy protection as part of the corporate governance responsibilities, covering business practices, operational processes, policies and training  
在企業管治方面貫徹執行個人資料私隱保障，涵蓋業務常規、操作程序、政策、培訓等

Comprehensive and on-going review and monitoring process; build a robust privacy infrastructure  
有整全的檢討及監察程序，建立健全的私隱保障基建

General and organisational preventive measures

一般及組織層面上的預防措施

Open and transparent information privacy policies and practices

公開和具透明度的資訊私隱政策和常規

Has top management commitment, a top-down business imperative throughout the organisation

由管理層開始，從上而下推





# What is “all practicable steps”?

## 何謂「切實可行的步驟」？

### Technical security measures 技術層面上的預防措施

Hardware security, e.g. information system, network infrastructure, etc  
硬件方面的保安工作，如資訊系統、網絡基礎設施等

Policies and procedures for regular review of security systems

保安系統的定期審視政策和程序

Security measures and steps for system login, data transmission and storage, and adoption of international standards and technology, e.g. hashing, encryption, etc

在進入系統、資料傳送和保存方面的保安措施和步驟，以及採用國際間接受的準則和技術，如轉為亂碼 (hashed)、加密等

30



# What is “all practicable steps”?

## 何謂「切實可行的步驟」？





# What is “all practicable steps”?

## 何謂「切實可行的步驟」？

### Other considerations

### 其他因素

The nature, size and resources of the data user  
資料使用者的規模、性質及資源

The likelihood of adverse consequences for affected individuals  
受影響人士可能遭受的不利後果

The complexity of its operations of the data user and its business model  
資料使用者的業務或經營模式的複雜性

The amount and sensitivity of personal data held  
個人資料的數量及敏感度

# 4

## Privacy Management Programme 私隱管理系統

# Privacy Management Programme

From Compliance  
to Accountability

# What is PMP? 甚麼是私隱管理系統

## Paradigm Shift 模式轉變

### Compliance Approach 符規方式



### Accountability Approach 問責方式

- passive 被動
- reactive 消極
- remedial 補救
- problem-based 以解決問題為本
- handled by compliance team 由合規部門處理
- minimum legal requirement 符合法律的最低要求
- bottom-up 由下而上

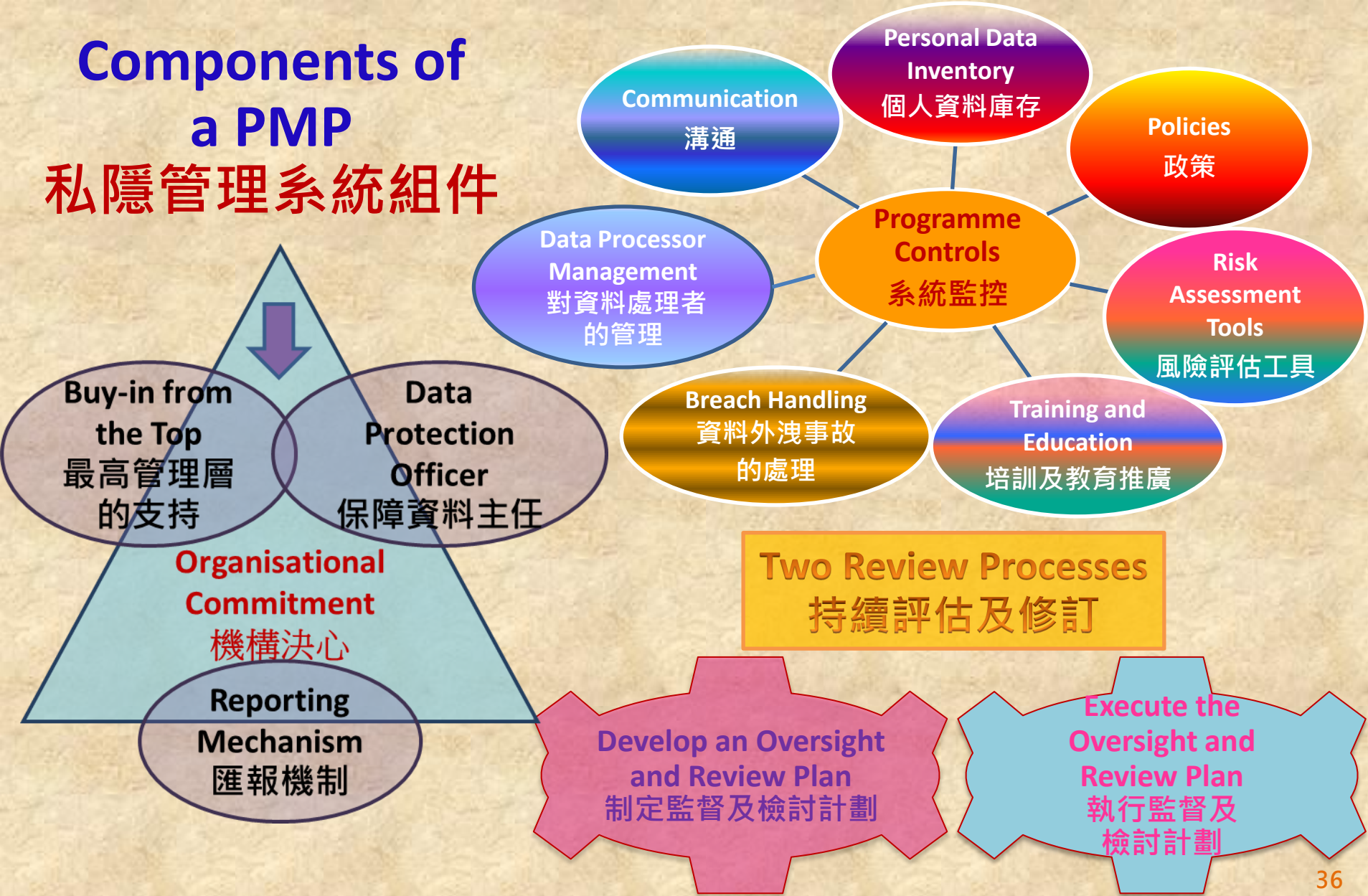
- 👍 active 主動
- 👍 proactive 積極
- 👍 preventive 預防
- 👍 based on customer expectation 以符合客戶期望為本
- 👍 directed by top-management 由最高管理層指派
- 👍 reputation building 建立商譽
- 👍 top-down 由上而下

35



# Components of a PMP

## 私隱管理系統組件



36



# Participation in the PMP 參與私隱管理系統

## Pledging Organisations 承諾機構

- ✓ All 76 bureaux and departments of Hong Kong Government 政府政策局及部門
- ✓ 25 Insurance companies 保險公司
- ✓ 9 Telecommunication companies 電訊公司
- ✓ 5 Organisations from other sectors 其他行業機構



# Government Consultancy Project on Implementation of PMP

## 政府就實施私隱管理系統的顧問項目

Consultant engaged to facilitate  
bureaux/departments to  
implement PMP

聘請外間顧問協助政府決策局及部  
門實施私隱管理系統

Advice provided by the  
PCPD

公署建議

**PMP Manual**

(To be completed this year)

私隱管理系統手冊

(今年內完成)

PMP Training

培訓

# PCPD's Future Plan 公署未來工作



Professional workshops for organisations  
為機構舉辦專業研習班

Encourage data users to implement PMP  
鼓勵資料使用者推行私隱管理系統

PMP Award  
嘉獎

# 5

## PCPD' s Work to Support SME 協助中小企



# Guidance Note for SME

## 為中小企編制之指引資料



### 資料保障 · 利便營商 — 給中小企的網領提示

#### 引言

一般中小企並沒有法律和規規的專責部門，往往因為對《個人資料(私隱)條例》(「條例」)了解不足而違反條例的有關規定。為了協助中小企了解如何依從條例的規定，香港個人資料私隱專員公署(「公署」)發出此份網領提示，先期亦已推出《中小企保障個人資料私隱自學課程》的網上工具<sup>1</sup>，希望藉此就中小企的不同業務功能提供具體例子及實用建議。本提示分為以下部分：

- I. 收集客戶的個人資料
- II. 使用客戶的個人資料
- III. 保障客戶個人資料的安全
- IV. 營運網上業務或服務
- V. 域外營運
- VI. 產品或服務推廣
- VII. 招聘人手
- VIII. 使用閉路電視作保安用途
- IX. 收集雇員的個人資料作監察
- X. 外判個人資料的處理
- XI. 處理查閱及改正個人資料要求

#### I. 收集客戶的個人資料

中小企為處理客戶的產品訂購和服務預約，均會收集客戶的個人資料，常見例子包括姓名、地址、電話號碼、電郵地址，有時或會包括香港身份證號碼(「身份證號碼」)或出生日期。然而，中小企必須考慮收集上述資料是否有實際需要，否則便屬超乎適度。以下列出一些中小企特別要注意的情況：

##### (I) 收集客戶的身份證號碼以辨識身份

一般人往往錯誤認為收集客戶的身份證號碼是進行身份認證的唯一方法。由於身份證號碼是敏感的個人資料，一般而言，除法律授權外，中小企作為資料使用者不能強制要求客戶提供其身份證號碼。中小企如欲收集客戶的身份證號碼，須遵守由公署發出的《身份證號碼及其他身份代號實務守則》<sup>2</sup>行事，並考慮是否有其他較不侵犯私隱的辦法以代替收集身份證號碼。

##### 不應收集身份證號碼的例子：

- ✗ 美容中心要求持有會員卡的客戶在網上預約服務時提供其身份證號碼作接受服務時核實身份之用。
- ✓ 要求客戶以會員編號作網上預約，並在接受服務時出示載有其相片及會員編號的會員卡，已可達到上述目的。

<sup>1</sup> 完成課程後，中小企可自行制定其私隱計劃，並會得到一份分析其機構如何處理個人資料和提供建議的報告，該自學課程網址為 [www.pcpd.org.hk/misc/sme\\_kit](http://www.pcpd.org.hk/misc/sme_kit)。  
<sup>2</sup> 請參閱公署發出的《身份證號碼及其他身份代號實務守則》，第2.1至2.3段。

資料保障 · 利便營商 — 給中小企的網領提示

### Data Protection & Business Facilitation Guiding Principles for Small and Medium Enterprises

#### Introduction

Small and medium enterprises (SME) may not have their own legal and compliance departments, and may risk breaching the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance) arising from a lack of adequate knowledge of the Ordinance. To help SMEs understand and comply with the Ordinance, the office of the Privacy Commissioner for Personal Data, Hong Kong (the PCPD) issues these Guiding Principles after conducting an online tool - Self-training Module on the Protection of Personal Data for SMEs<sup>1</sup>, with a view to providing specific examples and practical advice to SMEs.

#### I. Collecting Customers' Personal Data

In handling customers' purchase orders and service appointments, SME may collect customers' personal data, e.g. name, address, email address and sometimes birth date. However, the data so collected must be necessary but not excessive. SME should pay special attention to the following:

##### (I) Collecting HKID Card number of a customer for identification

There is a misconception that HKID Card data is the silver bullet for identity authentication. As HKID Card data is sensitive personal data, SME, as data users, should not require customers to furnish his HKID Card number compulsorily, unless authorised by law. If SME intend to collect HKID Card number from a customer, they must comply with the Code of Practice on the Collection of Personal Data and Other Personal Identifiers<sup>2</sup> issued by the PCPD and consider whether there are any less privacy-intrusive alternatives to the collection of HKID Card number.

##### Examples of excessive collection of HKID Card number:

- ✗ A beauty centre requested customers, when applying for membership cards, to provide HKID Card numbers in booking appointments online for identification purpose at their subsequent visits.

<sup>1</sup> We can build their own privacy plan and get a report of how their organisations are currently handling personal data. The course can be accessed via [www.pcpd.org.hk/misc/sme\\_kit](http://www.pcpd.org.hk/misc/sme_kit).  
<sup>2</sup> Please refer to the Code of Practice on the Collection of Personal Data and Other Personal Identifiers issued by the PCPD.

2017年12月

December 2017

# Privacy Campaign for SME

## 中小企保障私隱活動

- To publish a privacy toolkit for SME on the compliance with the PDPO  
為中小企編製遵守條例規定資料套
- To revamp online “Self-training Module on Protection of Personal Data for SME”  
加強網上「中小企保障個人資料私隱自學課程」的內容
- To organise training programme  
舉辦培訓課程





# Service & Information Exclusively for SME

## 為中小企而設的服務及資訊

- Answer SME's enquiries on personal data privacy  
為中小企解答與個人資料私隱有關的查詢
  - a dedicated email account ; and  
增設專用的電郵帳戶;及
  - a dedicated hotline  
專人接聽的諮詢熱線



# Privacy Awards Presentation

## 私隱奧斯卡

- Encourage SME to enhance personal data protection  
鼓勵中小企加強保障個人資料私隱
- Commend organisations which have made effort in personal data protection or actively implemented Privacy Management Programme  
嘉許着力於個人資料保障或積極推行私隱管理計劃的企業
- Enhance reputation  
提升商譽



спасибо  
 danke 謝謝  
 ngiyabonga  
 teşekkür ederim  
 tapadh leat  
 dank je  
 gracias  
 mochchakkeram  
 bedankt  
 hvala  
 maururu  
 thank you  
 go raibh maith agat  
 dziekuje  
 sagolun  
 sukriya  
 kop khun krap  
 arigato  
 takk  
 dakujem  
 merci  
 obrigado  
 unjofes  
 sukriya  
 terima kasih  
 감사합니다  
 ευχαριστώ  
 grazie